

第 7 市議會選區

Alicia Barksdale (D)

大家好，我是 Alicia Barksdale，我是競選第 7 市議會選區議員的眾多候選人之一。

我在本選區生活了 40 多年，做了 30 年的單親母親和社區活動家，期間，爲了我的家庭能夠獲得更好的生活品質，做了不少艱難的個人決定。

我信仰上帝，認爲“每個人都有權就自己的身體、生活、愛、宗教信仰做出決策，並對自己負責。”

我的目標和努力方向是加強紐約市工薪家庭的權力和宣導他們的就業和重新進入社會問題，保護環境，核算人們的收入能否承擔本社區和紐約市內的平價住房，認真改進應該是面向所有學生而非部分學生的公共教育。

憑藉我自己在應對家庭暴力和性騷擾方面的經驗，以及我知道它們對家庭會產生的負面影響，我將執行更有力的法律、改進教育計劃，並擴充更多的零售網點保護零售業不受經濟的影響。

是哪些“外來政客”跑到了本區來參選？

有哪些是“職業候選人”？

他們是否認爲我們的社區軟弱無能，因此@這個時候可以充分利用我們的投票人？

或者，他們希望我們忙於奔命，無暇顧及眼下發生的事？

哪些候選人和開發商做了交易，正在排擠我們？

多年來，我在我們社區說到做到；我是可以*代表我們的唯一候選人*！

我是 Alicia Barksdale，第 7 選區你們的下屆女市議會議員。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 7 市議會選區

Joyce Johnson (D)

大家好，我是 Joyce Johnson，我將競選曼哈頓第 7 選區西區的市議會議員。縱觀我在公共部門和私營部門的職業生涯，以及參加地方非營利團體和社區團體的經歷，我有將人們團結起來解決重大和一般性社區問題的實績。我在社區的聯繫和經歷是出於真誠，而非出於政治目的。我參選是因為市政廳需要一個強有力的、真實的社區聲音，並堅持優先根據常識進行決策。由於長期居住在上西區，我看到了我們的城市是如何逐漸變成老年人、年輕家庭和介於二者之間的每個人都無法負擔的居住之地。我曾是一名住房活動家，建立和維持多樣化聯盟，爭取保留平價的 Mitchell-Llama 住房。我傾向於採用包容性劃區，要求在新的開發專案為中低收入家庭提供真正的平價住房，並將努力保留、維持公共住房。我們還必須確保新的開發專案具有環境可持續性。除了平價住房之外，工薪家庭還需要依賴於有實力的公立學校和教育機會。我們的孩子需要經費投入，而不僅僅是幫助他們回答總是變化的標準化考試問題。其他重要的問題包括公共交通，保持公平的城市稅收結構，使小型企業獲得資金和信貸，和曼哈頓北部的經濟發展，這會帶來就業機會和工業。作為工作場所機會平等和性別平等方面的專家，我過去一直、將來也會繼續爭取民權。如果當選為女議員，我將獲得你們的授權，也只會對你們負責。我期望在未來幾個月與你們會面，並希望能夠得到你們 9 月 10 日的投票。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 7 市議會選區

Mark D. Levine (D)

大家好，我是 Mark Levine，我將競選第 7 市議會選區的市議員席位。我想就此次選舉中利害攸關的問題說幾句，而且我會用西班牙語復述一遍。我競選市議會議員是因為我希望紐約市成為真正的宜居城市，所有收入水平和所有社區的家庭都應該找到一處負擔得起的住房、一所可供孩子們上學的好學校、一份薪酬足以承擔不錯的生活的工作。為此，我們還需要進行艱苦的奮鬥。我們需要嚴厲打擊狠毒的房東並加強租賃法。我們必須提供義務學前教育、增加課外學習專案，而且必須減少對重要標準化考試的注意力。我們需要在公共交通、學校和公園方面投入資金，即使這意味著我們中間最有錢的人要多付出一點錢。這些目標沒有一個是可以輕鬆實現的。但如果我們作為進步人士聚在一起並成立多種聯盟，我們就可以做到。作為公立學校教師、社區發展信用社的創始人以及 **Barack Obama Democratic Club of Upper Manhattan**（曼哈頓上城巴拉克·奧巴馬民主黨俱樂部）的創始人，20 多年來，我一直在建立這種聯盟。我很高興地說，有一個極為多樣化的聯盟，成員包括當選官員和工會會員，支持我競選。但我只有在你們的幫助下才能在選舉中取勝。如果想參與，請訪問 votelevine.com。Yo me estoy postulando a concejal del distrito 7 porque quiero que nueva york sea una ciudad donde todo el mundo tenga acceso a la vivienda asequible, una buena educación por sus niños, y un trabajo que pague un sueldo decente. Se que nos esperan luchas difíciles. Necesitamos enfrentar a los caseros abusivos, y construir más vivienda al alcance de la clase media. Necesitamos pre-Kinder universal, y más programas para después de la escuela. Para lograr estas metas, es imprescindible crear un coalición progresista amplia y diversa. Y es precisamente esa clase de coalición que está respaldando a mi candidatura. Pero para ganar, necesito su ayuda y le pido su voto. 謝謝大家。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 7 市議會選區

Mark T. Otto (D)

大家好，我是 **Mark Otto**，我現競選曼哈頓第 7 選區市議會議員席位，我參選的一個原因是爲了我們社區的未來。作爲紐約市公立高中的教師和行政管理人員，我始終認爲我在從事自己所熱愛的事業。我做紐約市少年的工作，這些少年十分需要指導、支持和認識世界。我不曾計劃參與政府競選。但在我的 9 年教學生涯中，發現我需要爲我們的未來做更多的工作。我們的年輕人需要正真對他們有益的學校，需要安全、負擔得起的社區，他們需要好的工作和薪酬以及一個穩定的工作團隊。我認爲，這一切都要從教育開始。對所有紐約人來說，更好的學校意味著更好的職業、更安全的社區和更光明的前途。我們的學校需要更多的社區參與。我們的校長需要有適當的工具和做出有效決定的自由。紐約市想要在教育上投入資金，但我們更需要一位教育家確保我們真正能夠幫助我們的孩子們。我們可以在全市縮小班級規模並培訓出國內最好的教師，但要做到這一點，我們需要有正真懂得教育的人。我有一份計劃，要爲第 7 選區內的所有社區包括：**Washington Heights**、**Hamilton Heights**、**Morningside Heights**、席哈林和上西區改進學校和建設更好的街區。我們只能團結一心，才能完成目標，因此，請訪問我的網站 markotto2013.com，通過微博 [@markotto2013](https://weibo.com/markotto2013) 與我聯繫，在 [facebook](https://www.facebook.com/markotto2013) 上欣賞我們。謝謝觀看視頻。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 7 市議會選區

Zead Ramadan (D)

大家好，我是 Zead Ramadan。過去 40 年，我一直都是北曼哈頓社區的一個自豪的成員；生活、工作在這個地區並努力宣導我的鄰居，盡我所能地回報這個地區。正是這種對社區的熱愛和為社區服務的願望促使我競選第 7 選區的下任市議會議員。第 7 選區有著令人難以置信的多元化社區和活力，包括西哈林、Washington Heights、Hamilton Heights、Manhattan Valley、Morningside Heights 和上西區等地。加在一起，選區拼成一幅一個多種族多族裔的“鑲嵌畫”，而選區的多元化只能使我們更加強大。我們的未來充滿了無限的可能性，但也面臨著無與倫比的挑戰，需要領導者有卓越的能力和廉正性。我曾經擔任曼哈頓第 12 社區委員會的兩屆主席，Malcolm X and Betty Shabazz 博士紀念和教育中心的創始主席，北曼哈頓藝術聯盟 (NoMAA) 前主席，以及美國 — 伊斯蘭關係理事會紐約分會（一個全國性民權組織）的前主席。此外，我還曾擔任 Washington Heights 和 Inwood 商會的副主席以及曼哈頓上城開發區的理事會成員長達 10 多年。如果當選為第 7 選區的下屆市議會議員，我將宣導為我們的市民帶來更多需要的資源，並解決創造就業機會、針對收入水準提供住房、移民和公共安全等問題，並取消“攔截和搜身”等不能接受的政策。我的經驗和歷史顯示，我堅定地致力於為社區的居民提供服務，有了你的幫助，我希望能以第 7 選區的市議會議員的身分繼續為你服務。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 7 市議會選區

David Sasscer-Burgos (D)

大家好，我是 David Sasscer-Burgos。現競選第 7 選區的市議會議員。O, si prefieres, yo me llamo David Sasscer-Burgos. Yo me estoy postulando para representante al consejo municipal para el distrito siete.

我是在波多黎各長大的，但我與上西區、Morningside Heights、席哈林和 Washington Heights 的關係可以追溯好幾代。我的母親是在 106 街和 Amsterdam 大道長大的，我的祖父母在那裡開了一家小店，名為 "El B&M" (Burgos Y Miranda)，而我的祖父還是 West End Presbyterian Church（西區長老會教堂）第一個講西班牙語的會眾的牧師。因此，當我在近 20 年前移民到本社區就讀於哥倫比亞大學時，我是真正地回家了。

我以前沒有參加過政府競選。我是一個公民政治家。我瞭解每天早上起床、然後去上班的滋味，也清楚人們關心的問題。我將爭取平價住房，爭取更廣泛、更負擔得起的醫療保健，確保市議會認真對待能源效率和可持續性問題，確保父母能夠將他們的孩子送往世界一流的學校上學，並且將爭取給小型企業以機會獲得成功，而不受不必要的繁文縟節和法規的抑制。

我邀請大家訪問我的網站 www.DSB2013.com，流覽有關我的立場和我的資格以便更好地瞭解我。我承諾，如果當選，我會支持你們的。不要忘記在 9 月 10 日投 David Sasscer-Burgos 一票。Y no te olvidas de votar para David Sasscer-Burgos en septiembre 10. 謝謝你們的支持。Muchisimas gracias por su apoyo.

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

第 7 市議會選區

Ruben Dario Vargas (D)

不能低估上西區的社區，因為它有豐富的情感和它的尊嚴。一個社區要過上好日子，每個人都應該受到重視，問題不是推至一旁而是事先有所遇見和預防；當選官員充滿著信任和同情心。我正會是這樣的市議會議員。我是一個僕人，思想開放，準備為每個人講話。我曾在美軍服役 24 年，但我覺得，我正真為社區服務的時刻現在終於到來了，因為社區充滿著改革的希望。作為市議會議員，為社區內的每個孩子提供最好的教育，並確保每個學生都擁有同樣的成功機會，是我的首要重點。我將努力工作，經自己最大的可能阻止校裡的欺凌行為。我要本區的每個孩子上學時都不必擔心會遭受欺凌。其他要優先解決的問題包括：在地鐵站安裝電梯，加強公共安全、課外計劃、老人中心和娛樂中心。要想今後過得更好，要求我們今天取得更大的成績。如果社區的每個人的潛力和獨有的智慧聯都能合併起來，那我們一定能取得最了不起的成果。如果我有幸成為紐約市議會裡你們的議員，你們在改變中的合作夥伴、我的決策過程將毫無例外地取決於提高所有人生活品質所需解決的問題。我是 **Ruben Dario Vargas**，我希望能得到你們在 2013 年 9 月 10 日為紐約市第 7 選區而投的票。謝謝大家。

陳述按照候選人提供的原文翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人